

Zeitschrift: Schweizerisches Archiv für Volkskunde = Archives suisses des traditions populaires
Herausgeber: Schweizerische Gesellschaft für Volkskunde
Band: 46 (1949)
Register: C

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

C

(siehe ev. auch unter K und Z)

C (Buchstabe) 27, 208.
cacalambri (Vogel) 25, 189.
Cäcilia, hl. 1, 77.
Caesar (?) 15, 241; Julius 35*, 38*f.
Caesarius von Heisterbach 27, 138.
cagot 2, 181 f.
cagou 2, 180 ff.
Calais, hl. 30, 78. 85.
Calanker (Vaganten) 18, 31.
calca vegia 23, 80.
calchiera dils morts 2, 126.
Calendimaggio 20, 144; s. Mai.
Calendula, s. Ringelblume.
Calluna, s. Heidekraut.
Calmelius, s. Calminius.
Calminius, hl. 13, 197.
Calvin 25, 36 f; 43, 377.
calzetta dei morti 37, 240.
Camanafest 2, 133 f.
camétran 7, 80; s. *carimentran*, *carmintran*,
couarimmentran, *cramintran*, Fastnacht.
Campanula, s. Glockenblume.
Campell, Ulrich 37, 27 ff.
Camu (Teufel) 32, 161. 168.
canaster (Bienenwohnung) 43, 619.
Candida, hl. 3, 16.
Candidus, hl. 3, 124.
Canne, La (Anführer des Maiumzuges) 2,
 17.
cannetta 13, 45.
cantine 33, 10.
capette (d'armailli) 38*, 22*.
capin 10, 14.
capitani (dils mats) 2, 119. 139; 8, 96;
 s. Knabenschaft.
Caplassc di Cavannu 29, 74.
capraccia 3, 147.
Capsella, s. Hirtentäschel.
capuns 30, 19.
caquelons 36*, 54*.
caraco 28, 240 f.
Caravacakreuz 17, 69.
carcan 17, 17. 64; 36*, 36*.
carcasset 33*, 29*.

Carduus, s. Distel.
carett 10, 7 f.
carganc 10, 3 f.
cargant 10, 3.
carifaribotteur 12, 277; 13, 63; 14, 252.
carillon 36, 87 f; 37, 45; 2, 26. 89.
carimentran 25, 280; 30, 11; s. *camétran*,
carmintran, *couarimmentran*, *cramin-*
tran, Fastnacht.
Cariophilita (Geum?) 4, 33.
Carlina, s. Eberwurz.
carmintran 12, 215 f; s. *camétran*, *cari-*
mentran, *couarimmentran*, *cramintran*,
 Fastnacht.
carneval vecchio 2, 146; s. Fastnacht (alte).
carnevá 2, 143. 147; s. Fastnacht.
carpi 10, 6.
Carpinus, s. Hainbuche.
carré (ration) 34*, 6*.
carrefour, s. Kreuzweg.
carro : scoppio 6, 38.
Carthamus, s. Saflor.
Cäsar, s. Caesar; *Cäsarius*, s. Caesarius.
cassa (Bienenwohnung) 43, 619.
Cassian, hl. 10, 228.
 -tag (13. August) 30, 91.
Cassier 19, 73; 20, 22.
castello 18, 8 f.
di amore (Lied) 14, 196.
Castulus, hl. 12, 47.
catalogue des morts 37*, 24*.
catèlenâ 6, 15 f.
Catillon 43, 520.
Catull 28, 132 f.
catzonyche 15, 42.
cau-tegia, s. Alpmeister.
caurascia 3, 147.
cavagn 10, 3.
cavalerie (Spiel) 21, 151.
cavals, far 2, 140.
caves 33, 10.
caviste 31, 9.
caxolas de seif 14, 81.

- Cenerontola (Cenerontolina)* 33, 68 ff; 34, 155 ff; s. Aschenbrödel.
Centaurea Cyanus, s. Kornblume.
Centaurium, s. Tausendguldenkraut.
Ceres 13, 209 f.
Cessionsakt 37, 79 ff.
chacha (Bienenwohnung) 43, 619.
Chachelifuhrmann 21, 121 f.
Chachelstückler (Maskenfigur) 34, 114 f.
chaffairou 12, 67; 17, 17.
chainé de prière, s. Kettengebet.
chaké les Rois 8, 67.
Chalamala 20, 147.
Chalanda Marz (Chalenda Mars) 2, 146 f; 11, 244; 14, 250 f; 19, 73 ff; 32, 81 ff.
Chalande 7, 119; 11, 256; 16, 235; 17, 107; 36, 271; 1, 95; 4, 33.
Chalking Sunday 1, 275.
Chälonidawurzel 35, 42.
Chalumeau (Klarinette) 36, 113.
Chamesol (Ajoie) (?): Schildbürgerort 29, 259.
Chamisco = ossor = bischwat 11, 2.
Champ des Suisses 36*, 51*. 53*.
chandelette de la Fête-Dieu 36*, 18*.
au galetas 36*, 19*.
Chandeleur, s. Lichtmess.
change, jeu du 2, 38 f.
Chanson de Geste 15, 98 ff.
de Renand 3, 36.
chanti 37*, 47*.
Chanukkafest 11, 2. 4.
chanva lunga 19, 19 f.
chanvre, s. Hanf.
Chapeau chinois 36, 78.
chapelet, s. Rosenkranz.
Chäppeli, s. Kapelle.
Char(woche etc.), s. Kar(woche etc.).
Charagnes (Pflanze) 13, 187.
Charaktere, s. Alphabet (magisches), Buchstabenzauber.
Chärefolium, s. Kerbel.
charge d'un pâturage 36*, 41*.
Charitosa, hl. 3, 16.
charivari, s. Katzenmusik, Lärm.
charla 33*, 52 f.
charmaillbi 35, 225.
Charoslieder 20, 486.
charpente, buisson de 34*, 62*.
levée de 35*, 18*ff.
charretier de Jorat 24, 83. 85.
chârvocho 34*, 13*.
chas'arsa 19, 71.
chasse, haute 17, 57 f.
Chasseur, spanischer 18, 32.
chatamot (Leichenmahl) 20, 64.
Château d'Amour 2, 14; 11, 263 f; 15, 11 f.
Chauchevieille 17, 107; s. *Chaussevieille*.
Chaussevieille 11, 128; 12, 117 ff; 13, 178 f; 16, 52; 36, 271 f; 37, 239; 6, 89. 96; s. *Chauchevieille*.
Chavanne 27, 57 ff.
Cheib, s. Mehlcheib.
Cheiranthus, s. Goldlack.
chèkerè 34*, 13*.
Chelidonium, s. Schöllkraut.
Chellebutz 16, 244 f; 28, 2.
Chély: Kreuz 36*, 51* f.
Cheminée sarraisine 44, 101 ff.
savoyarde 44, 99. 107.
chənā a Morlon 35*, 57*.
chenaux (gouttière) 36*, 34*.
Chenegoda (Gespenst) 25, 24 ff.
Chenopodium, s. Gänsefuss.
chervâdzō 1, 230.
Chervin (Geistertier) 25, 184.
chète (Hexensabbat) 12, 3 ff.
cheval de une ... 18, 25 ff.
chèvre (Spiel) 5, 83.
Chevronornament 20, 296. 302. 346.
Chezan (Mass) 20, 290.
Chialanda Marz, s. *Chalanda Marz*.
chiantar il bel Maggio 2, 148; s. Maisingen.
Chiarta tres il maun da Dieu svesa, s. Himmelsbrief.
chibig 11, 6 f.
Chilbi, s. Kilbi.
chin (saint) 34*, 10*.
Chind, s. Kind.
Chiromantie 5, 164; 7, 136 f; 12, 150; 14, 128 f. 199; 17, 164; 25, 283; 27, 137; 43, 347; 19, 91; s. Handlinien.
Chläffel 24, 11; 33, 79 f; Totenchläfeli 10, 32; s. Chlefele, Klapper.
Chläppere, s. Klapper.
Chlaus, s. Klaus.

- Chleessli 37, 50.
 Chlefele 22, 163; 36, 81; s. Klapper.
 Chlodoald, s. Clodoald.
 chlöggle 21, 14.
 Chlöpfen 29, 20.
 Chlöpfli, das chli (Maske) 33, 12, 39.
 Chlungeli 2, 228; s. Chlungere, Chrungele.
 -bueb 17, 29.
 -meitschi 17, 29.
 -nacht 7, 116.
 Chlungere 1, 91 f; s. Chlungeli, Chrungeli.
 Chlupper-Donnerstag 1, 275; 8, 74.
 Chnebelzahlen, s. Knebelzahlen.
 Chneuräffle 34, 112; s. Raffel.
 Chnutti (Maske) 24, 73.
 Chölele 10, 174 ff.
 Chomez 11, 2.
choporthiu 37*, 55*.
 Chor, s. Knabenchor, Männerchor, Musikchor.
 -gericht 36, 34 f. 37; Manuale 16, 101 ff; 18, 32 ff.
 -glöggli 8, 304.
 Choral-gesang 4, 92, 292.
 -sänger 4, 294.
 Choralisten 9, 35, 39 ff.
 Chorenbooz 34, 123.
 Chornschelm 22, 11.
choudzeta 33*, 29*.
chouëlle (Spiel) 22, 254.
 Chrahane 22, 62.
 Chraisle (Spiel) 22, 90.
 Chräma (Maske) 40, 71, 76.
 Chreeze (Spiel) 22, 89 f.
 Chride-Gladi 1, 194; 11, 241, 265; 1, 95.
 Chriesmutti 34, 114 f; s. Mutti.
 Chrisamhemd 37, 104, 106 f.
 Christ-baum 3, 226; 4, 254, 256 f; 43, 151 ff. 235 ff; 45, 96; 15, 86; 20, 89; 21, 31, 50 f. 53 f; 31, 104; 32, 62; s. Lichterbaum, Weihnachtsbaum.
 -kind 7, 151; 11, 255 f; 16, 39; 24, 65; 34, 29; 36, 262, 269 f. 272 f; 37, 239, 254; 43, 154, 158 f; 45, 96; 6, 90; 15, 79; 21, 52 f; 24, 54, 56; 26, 79; 30, 95; s. -kindli, Weihnachtskind.
 -kindli 26, 113; 15, 77, 79; 24, 55; -bei 8, 315; s. -kind, Weihnachtskindli.
 -mette 9, 34; 41, 213; 3, 90; 15, 77 ff; 21, 52; s. Mitternachtsmesse.
 -nacht 2, 1, 42, 114, 216, 275, 279; Orakel 1, 65; s. Weihnacht.
 -rose 1, 65; 24, 55; s. Jerichorose.
 Christentum, s. Volks-christentum.
 Christi Blutstropfen 7, 9.
 corporis: Bruderschaft 1, 210.
 Fusspur 29, 193.
 Grabtuch 6, 199 ff.
 Himmelfahrt, s. d.
 Kreuznagel 18, 38, 170; Mass: 29, 209 ff.
 Länge 17, 186 ff; 25, 4; 28, 87; 29, 1 ff. 181 ff; 30, 215 f.
 Leichtentuch 29, 188.
 Leidenswerkzeuge 29, 189 f; 5, 25.
 Nagel (Mass) 29, 209 ff.
 Rock 27, 216.
 Seitenwunde (Mass) 29, 207 ff.
 Wunden 18, 117 f; 28, 98 f.
 Christoffelgebet 20, 421, 433 f. 436 f; 21, 38; 22, 8.
 Christoph(s), hl. 15, 118 f; 27, 77; 35, 72; s. Christophorus.
 -gebet, s. Christoffelgebet.
 -tag (25. Juli) 16, 229.
 Christophorus, hl. 29, 15; 37, 237; s. Christoph.
 Christus 35, 86 ff.
 -bild 29, 188; 6, 38; 11, 43.
 -monogramm 43, 427, 437; 17, 74; 33*, 44*; s. Jesus-Monogramm.
 -statue 22, 59.
 und die Wäscherin 17, 86.
 Chronik, s. Bauernchronik, Gemeinde-chronik.
 Chropflimesuntig 1, 68 f.
 Chröpflichsingen 24, 70.
 Chrottni (Maske) 40, 70, 77, 83 ff. 95 f.
 Chruchtele 8, 72.
 Chrumb-Bei-Singe 23, 17 ff.
 Chrungele 11, 241; 1, 92, 95; 22, 63; s. Chlungeli, Chlungere, Mehlchrungele.
 -nacht 11, 241.
 Chrüschweckli 37, 2.

- Chrysanthemum, s. Mutterkraut; Parthenium (?), s. Bertramwurzel.
 Chrysanthus, hl. 24, 113.
 Chrysostomus, hl. 3, 7.
 chubyè 34*, 12*.
 Chuchirast (Tanz) 33, 45.
 Chudermannli 34, 114 f.
 Chüechlimuetter 26, 41.
 Chüejer, s. Küher.
 chuppa 17, 23.
 chupya-vi 36*, 24*.
 Churingas 20, 296 f. 303; 28, 186 ff.
 churwälsche Tänze 1, 163.
 Chutschli machen (Spiel) 22, 90.
 Chutzele-Helgestöckli 31, 158.
 ciama l'erba 10, 9 f.
 cible, s. Schiesswesen, Schützenfest.
 Cichorium, s. Wegwarte.
 cieuletons 30, 12.
 Circaea, s. Hexenkraut.
 Circe-Motiv 24, 153 f. 162.
 Circumambulatio, s. umwandeln.
 Cister (Musikinstrument) 36, 95 f.
 civetta, s. Käuzchen.
 Clara, hl. 3, 15; 9, 11; 13, 133. 197; 14, 192; 18, 21; im Segen 44, 82.
 Clarus, hl. 13, 197.
 Claudius, hl. 3, 11; 12, 193; 13, 197.
 -tag (6. Juni) 12, 171.
 Clavicula Salomonis 19, 223; 20, 180; 43, 369 f. 383 ff. 388.
 Cleibe, Fée de 3, 142 ff.
 Clematis, s. Waldrebe.
 Clemens, hl. 1, 212; 3, 16.
 VIII., Papst 29, 1. 3. 181 f.
 Clinopodium vulgare, s. Wirbeldost.
 Clodoald, hl. 13, 197.
 Cnicus, s. Kreuzwurz.
 Coates, Abr. 20, 206.
 cocca 33*, 51*.
 Codinque 42, 215.
 cognu 33*, 12*.
 coiffette 33*, 22*.
 coïre 27, 84. 87. 89 f.
 coissin 33*, 22*.
 Colchicum, s. Herbstzeitlose.
 Colomannus, hl., s. Koloman.
 Colubara (?) (Kraut) 27, 84.
 Columba, hl. 7, 179; 17, 223.
 Columban, hl., s. Kolumban.
 communaux 36*, 41*.
 Communio 13, 21 f.
 compaignia de mats, s. Knabenschaft.
 compra 34, 54.
 comprets 34*, 2*.
 Concordia (Pflanze: Orchis maculatus) 19, 48.
 confrérie 35*, 36*; s. Bruderschaft.
 de saint Augustin (Spiel) 21, 157 f.
 du St. Esprit 12, 2 f; 18, 87.
 du four 36*, 12*f.
 de garçons 34*, 1*f; s. Knabenschaft.
 Conium, s. Schierling.
 conjuration des tempêtes, s. Gewitterschutz.
 Conservateur suisse 13, 21 ff. 66 ff; 14, 51 ff. 60 ff. 77 ff; 15, 11 ff. 29 ff. 47 ff. 67 ff; 16, 11 ff. 33 ff. 53 ff; 17, 11 ff. 63 ff. 81 ff; 18, 13 ff. 63 ff. 89 ff.
 consort, manoeuvres par 36*, 45*.
 Constantius, hl. 27, 95. 102.
 contes, s. Sagen.
 contre-signé 24, 214. 235 f.
 Convallaria, s. Maiglöckchen.
 Convolvulus, s. Winde.
 cōpa 14, 41; 15, 18.
 coq d'Inde 33, 21.
 coraule 4, 134; 17, 115.
 corbeau 15, 69; Spiel 19, 164 f; s. Rabe.
 Cordula, hl. 13, 198.
 cornas, s. Gixgäbeli.
 cornatta 17, 17.
 Cornelius, hl. 3, 10; 13, 197.
 cornemuse 36, 119; 25, 1.
 cornet de bonbons 6, 12 f.
 Cornus, s. Hornstrauch, Kornelkirsche.
 Corporis Christi-Bruderschaft 1, 210.
 corsage 28, 238 ff.
 cortège, s. Umzug.
 de quête, s. Heischeumzug.
 corvée 42, 37; s. Gemeinwerk.
 petite 36*, 46*.
 Corydalis cava, s. Lerchensporn.
 Corylus Avellana, s. Haselnuss.
 Coscinomantie 25, 9.
 cotillon à pointe 28, 238 f.
 cotter (Abendsitz) 15, 51.

- couarimentran* 24, 75; s. *camétran*, *carimentran*, *carmintran*, *cramintran*, Fastnacht.
couleuvre, s. Natter.
coupe-mouton (Spiel) 19, 166.
 à pain 36*, 12*.
couronne, s. Krone.
courte (futaille) 35*, 3*.
Cousinenheirat 44, 46 f.
coussegnet 33*, 22*.
Couvade 22, 118.
couvre-feu 6, 96.
cramalet (Spiel) 21, 158 f.
cramintran 2, 241 f; 19, 162; s. *camétran*, *carimentran*, *carmintran*, *couarimentran*, Fastnacht.
crampet 36*, 54*.
crampette 35*, 50*.
Crap della bronzina 14, 41.
crâpé 15, 89.
crécelle, s. Raffel.
Credo: Parodie 20, 21 f.
crémaillères 20, 350 ff.
crescenn 34, 54.
Crescentius, hl. 35, 72.
cressin 18, 88.
Creux des Sarrasins 7, 186 f.
cri, s. Ruf.
cric 10, 8.
crin 11, 46.
Crisantus, s. Chrysanthus.
Crispinus, hl. 6, 18; 33, 194; 13, 25 f.
 -feier 2, 137 f.
 Schuhmacher 17, 79.
croccants 19, 16.
crobêlles 21, 54.
cröisc 29, 72.
Croix, Ste., s. Heiligkreuz.
croquemitaine 17, 183.
croûtes dorées 2, 16; 11, 41; 27, 25; 35*, 6*; s. Gebäck.
Crucibulum 12, 34; Becherpilz 12, 46.
Crux ansata 28, 105.
 Caravacensis 17, 69.
 commissa 28, 88; s. Kreuz.
cuccagna 36, 175.
cuchaules 6, 106.
cudesch da Babania (cudisch da bavanian) 4, 174 ff; 19, 29; 32, 74; 20, 17 f; s. Dreikönige.
 del lat 22, 7 f.
cudisch de nodas 37, 255; 34*, 45*.
cugnêra 10, 6.
cugneuils (Brot) 21, 4.
cugneux (Brot) 21, 4.
cuillerée (Mass) 20, 290.
cuiné 37*, 40*.
cuisinière (Spiel) 19, 165.
cuisse 36, 94.
cuits, festa da 26, 67.
Cul, saint 18, 3.
cul, doreur de (Schwank) 19, 7 ff.
cumin: buorra 30, 24.
 della Cadî 30, 17 ff.
 grond 2, 134; s. Landsgemeinde.
 salter de 30, 20. 22. 25.
cuquettes 6, 106.
cureisma 36, 76.
Cyathus (Becherpilz) 12, 46 f.
Cybele 1, 314.
Cyclamen europaeum, s. Alpenveilchen.
Cypressen 37, 90.
Cyprian, hl. 18, 39; 24, 307.
Cyricus, hl. 29, 15.
Cyryllus, hl. 3, 4.
 -tag (18. März) 14, 278.
Cysat, Renward 14, 198 ff. 272 ff; 35, 164 ff; 37, 98 ff.

D

(siehe ev. auch unter T)

- D (Buchstabe) 27, 209.
Dach 2, 100. 103; 21, 63; 24, 6 ff; 37, 241; 40, 150 f; 1, 96; 10, 30; 22, 7; 23, 75 f; 35, 92.
abdecken 8, 173; 30, 210; 28, 13 f; s. Haus abdecken.
fallen, von: Kinderherkunft 17, 27.
-first 2, 201 f; 6, 34; 12, 40; s. First.